

# Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



www.sjofartsverket.se

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (\*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (**P**) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A.* 

## Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to Sweden Traffic at the earliest possible opportunity.

Call: Sweden Traffic VHF Channel: Appropriate working channel Phone: +46 771 630 685 (24/7) E-mail: swedentraffic@sjofartsverket.se

## Affected charts and Notices

| Affected charts | Notice no | Sign |
|-----------------|-----------|------|
| 4               | 15593 (T) |      |
| 10              | 15594 (T) |      |
| 41              | 15593 (T) |      |
| 61              | 15594 (T) |      |
| 62              | 15594 (T) |      |
| 74              | 15388     |      |
| 74              | 15578 (T) |      |
| 83              | 15388     |      |
| 83              | 15578 (T) |      |
| 92              | 15592 (T) |      |
| 415             | 15593 (T) |      |
| 421             | 15593 (T) |      |
| 532             | 15568     |      |
| 536             | 15581     |      |
| 612             | 15558 (T) |      |
| 616             | 15594 (T) |      |
| 616             | 15597 (T) |      |
| 742             | 15578 (T) |      |
| 743             | 15578 (T) |      |
| 839             | 15388     |      |
| 923             | 15592 (T) |      |
| 924             | 15592 (T) |      |
| 6141            | 15574 (T) |      |
| 6142            | 15574 (T) |      |
| 6162            | 15594 (T) |      |
| 6162            | 15597 (T) |      |
| 6163            | 15594 (T) |      |
| 6171            | 15597 (T) |      |
| 8141            | 15530     |      |
| 9211            | 15530     |      |
|                 |           |      |
|                 |           |      |
|                 |           |      |
|                 |           |      |
|                 |           |      |
|                 |           |      |
|                 |           |      |
|                 |           |      |

## ANNOUNCEMENTS

No Announcements in this booklet.

## NOTICES

## Bay of Bothnia

#### \* 15593 (T)

Sweden. Bay of Bothnia. E of Byske. Tåme. Firing exercises. February 2 -27.

| Position: Approx. | 64-55N | 021-30E | Tåme Firing practice area |
|-------------------|--------|---------|---------------------------|
|-------------------|--------|---------|---------------------------|

Firing exercises will be carried out at Tåme firing range during times listed below. During these times the charted danger area "R 58" is closed for navigation within stated distance from shore. During firing a red balloon is shown from the observation towers. Further information on VHF channel 16, call Tåme skjutfält, or phone +46 921 348 405 alt. +46 921 349 100.

| Date             | Time           | Range from shore |
|------------------|----------------|------------------|
| February 2       | 0800 - 1800 LT | 2.4 M            |
| February 3       | 0800 - 2000 LT | 2.4 M            |
| February 4       | 0800 - 1600 LT | 2.4 M            |
| February 9 - 10  | 0800 - 1800 LT | 2.4 M            |
| February 11      | 0800 - 2000 LT | 2.4 M            |
| February 23 - 26 | 0800 - 2000 LT | 9.5 M            |
| February 27      | 0800 - 1600 LT | 9.5 M            |

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2018/s06, s07, s37, s38, s39, s40, s41, s42, s44

#### Sea of Bothnia

#### \* 15568

Sweden. Sea of Bothnia. E of Hudiksvall. W of Maludden. Buoyage.

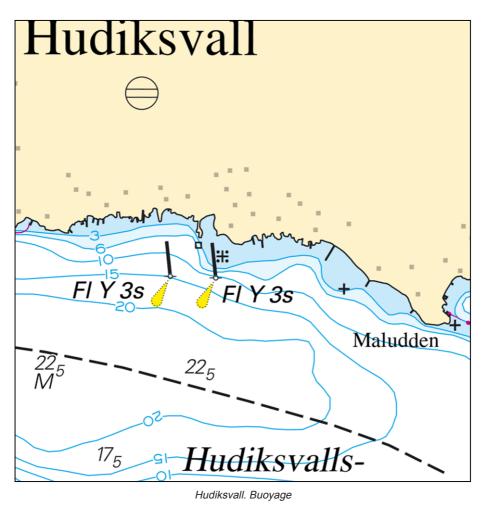
| Insert | special purpose light spar buoy FI Y 3s | a) | 61-43,017N | 017-09,477E |
|--------|---|----|------------|-------------|
| Insert | special purpose light spar buoy FI Y 3s | b) | 61-43,013N | 017-09,732E |

Bsp Bottenhavet S 2019/s16

Chart: 4, 41, 415, 421

Chart: 532

Försvarsmakten. Publ. 26 januari 2021



Transportstyrelsen. Publ. 27 januari 2021

## Sea of Åland and Archipelago Sea

#### \* 15581

## Sweden. Sea of Åland and Archipelago Sea. Approach to Hargshamn. Långgrundet. Bouyage.

Replaceport hand spar buoy with port hand light spar buoy Q R60-13,628N018-41,091E

Bsp Stockholm N 2020/s16

#### Sjöfartsverket. Publ. 27 januari 2021

#### **Northern Baltic**

#### \* 15558 (T)

Sweden. Northern Baltic. Norr Ljusterö. Furusundsleden. Ljusterö ferry landing point. Works.

Time: Until April 1. Pipelaying works by the ferry landing point on Ljusterö. Caution is advised.

Ljusterö ferry landing point 59-32,55N 018-35,37E

Not shown in ENC. Bsp Stockholm N 2020/s39

## \* 15594 (T)

## Sweden. Northern Baltic. E of Utö. Firing exercises. February 9 - 11. Expired notices: 2021:842/15562(T)

Position: Approx. 58-54N 018-20E Utö Firing practice area

-

Chart: 536

## Chart: 612

Tenö varv. Publ. 27 januari 2021

Chart: 10, 61, 616, 6162, 6163, 62

Firing exercises will be carried out within Utö firing range during stated times. The current extention of the closed area is given in the table.

5

Signal ammunition is used during hours of darkness.

Information during practice times VHF channel 16, call Utö skjutfält, or phone +46 8 501 570 45. Information about upcoming practice times, phone: +46 10 823 18 23, Muskö Sjöcentral.

| Date            | Time           | Range from shore |
|-----------------|----------------|------------------|
| February 9 - 11 | 0830 - 1930 LT | 0.6 M            |

Not shown in ENC.

BSP Stockholm S 2020/s04, s05, s13, s17, s18, s19, s35, s37

Försvarsmakten. Publ. 27 januari 2021

Chart: 616, 6162, 6171

## \* 15597 (T)

#### Sweden. Northern Baltic. Port of Nynäshamn. Works.

Time: January 29 - February 28

Work is in progress on erosion protection in the port of Nynäshamn. The work does not affect existing ferry traffic. The work consists of placing boulders from land. No diving operations. Contact with contractor: 0721-597202

| Work area | 58-54,47N | 017-57,52E |
|-----------|-----------|------------|
|-----------|-----------|------------|

Not shown in ENC. BSP Stockholm S 2020/s21, s26, s35

Stockholms hamnar. Publ. 27 januari 2021

## Lake Mälaren and Södertälje Canal

## \* 15574 (T)

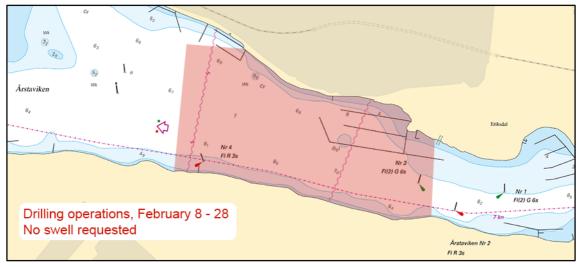
#### Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Stockholm. Södermalm. Årstaviken. Drilling operations.

Time: February 8 - 28. Drilling operations in the marked areas in the chartlet. Mariners are requested to pass without causing swell. Participating units are 'FROG TAURUS/SFRT' and 'BOLLE'. Contact: VHF Ch 9/16/68. Contact project manager: +46 706-206 564.

Work area 59-18,23N 018-03,80E

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2020/s51, s52, Bsp Stockholm M 2020/s06, s10



Årstaviken

WSP. Publ. 27 januari 2021

Chart: 6141, 6142

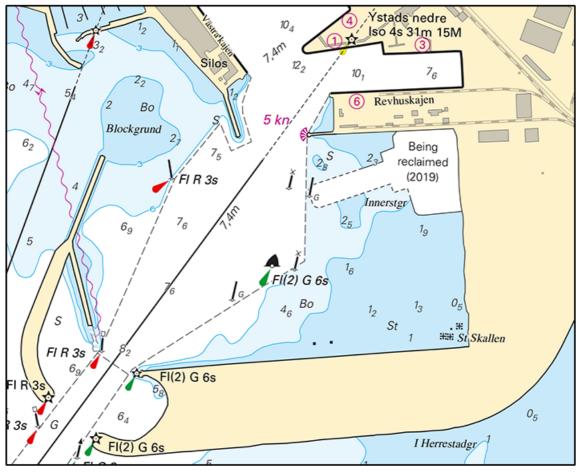
## Southern Baltic

#### \* 15388

#### Sweden. Southern Baltic. Port of Ystad. Breakwaters.

| Amend | area being reclaimed (2019) to | breakwater | a) | 55-25,170N | 013-50,280E |
|-------|--------------------------------|------------|----|------------|-------------|
|       |                                |            | b) | 55-24,940N | 013-49,955E |
|       |                                |            | c) | 55-24,915N | 013-49,000E |
|       |                                |            | d) | 55-25,010N | 013-49,100E |
| Amend | area being reclaimed (2019) to | breakwater | e) | 55-24,965N | 013-48,880E |
|       |                                |            | f) | 55-25,050N | 013-48,825E |
|       |                                |            | g) | 55-25,195N | 013-48,920E |

Bsp Sydkusten 2012/s06, s27, s52



Port of Ystad

Per Aarsleff A/S. Publ. 22 januari 2021

## \* 15578 (T)

Chart: 74, 742, 743, 83

Sweden. Southern Baltic. Approach to Åhus. Rinkaby. Firing exercises. February 10 - 12.

The restriction area R38A will be closed for vessels during times given in the table. The exercises will be interrupted to allow passage of merchant vessels.

During exercise orange quick light, Q Or, is shown from shore.

For further information call +46 44 24 25 02 (only during firings).

Chart: 74, 83, 839

| Date             | Hours          | Range |
|------------------|----------------|-------|
| February 10 - 11 | 0900 - 2100 LT | 2.5 M |
| February 12      | 0900 - 1800 LT | 2.5 M |

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2018/s24, s25, s26

Försvarsmakten, Södra Skånska Regementet, Skjutfältssektionen Södra Sandby. Publ. 27 januari 2021

### The Sound

#### \* 15530

#### Chart: 8141, 9211

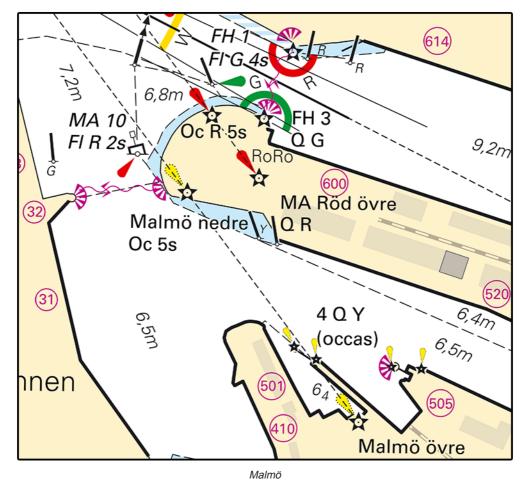
#### Sweden. The Sound. Malmö. Nyhamnen. Reduced depth. Buoyage.

Expired notices: 2018:730/13598(T)

An area with less depth than charted has been discovered in Port of Malmö. The area is marked with special spar buoys.

| Insert                                  | Insert special purpose spar buoy |    | 55-36,954N | 012-59,770E |
|---|----------------------------------|----|------------|-------------|
| Insert special purpose spar buoy        |                                  | b) | 55-36,949N | 012-59,796E |
| Insert 3 m depth contour within c) - f) |                                  | c) | 55-36,982N | 012-59,645E |
|   |                                  | d) | 55-36,952N | 012-59,770E |
|   |                                  | e) | 55-36,949N | 012-59,797E |
|   |                                  | f) | 55-36,953N | 012-59,799E |

Bsp Sydkusten 2012/s38, s39, s44, s45, s46



Copenhagen Malmö Port AB. Publ. 27 januari 2021

Chart: 92, 923, 924

## Kattegat

## \* 15592 (T) Sweden. Kattegat. W of Halmstad. Ringenäs. Firing exercise. February 2 - 4.

Position: Approx. 56-40,8N 012-38,6E Firing restriction area R41 A RINGENÄS

Firing will take place at R41A Ringenäs firing range during stated times. The dangerous area extends from the shore according to the table below. A light on shore, VQ R, will be shown during firing. For further information call +46 35 266 39 55, +46 35 536 77.

| Date           | Hours          | Range |
|----------------|----------------|-------|
| February 2     | 0830 - 1600 LT | 1.7 M |
| February 3 - 4 | 1300 - 2030 LT | 1.7 M |

Not shown in ENC. Bsp Västkusten S 2019/s28, s29, s30

Försvarsmakten. Publ. 26 januari 2021